

A
B
C
D
E
F

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

Ohne vorherige ausdrückliche Einwilligung unsererseits ist es untersagt, dieses Dokument Dritten zu überlassen oder es zu vervielfältigen, seinen Inhalt zu verwenden oder Dritten bekannt zu machen. Jede Zuwiderhandlung wird mit Schadensersatzforderungen geahndet. Alle Rechte aus Patenten oder Modellen sind dem Urheber vorbehalten.

	CODICE	330704008-2
	TEILENUMMER	_____
	DESCRIZIONE	QUA.EL QES B 30AF E12 UU
	BESCHREIBUNG	_____



SIGLA QUADRO
KENNZEICHNUNG SCHALTKASTEN

= QES

SIGLA GRU
KRAMODELL

CTT 161/A - 181/B

DESCRIZIONE
BESCHREIBUNG

QUADRO DI SOLLEVAMENTO
SCHALTKASTEN HUBWERK

SISTEMA QUALITA' AZIENDALE
certificato in accordo alla norma ISO 9001:2008



2181	09-05-2011	I° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



COPERTINA DECKBLATT		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
		VISTO	COLAUTTI	
N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA FG. 1
DENOMINAZIONE	QUA.EL QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 3

A

B

C

D

E

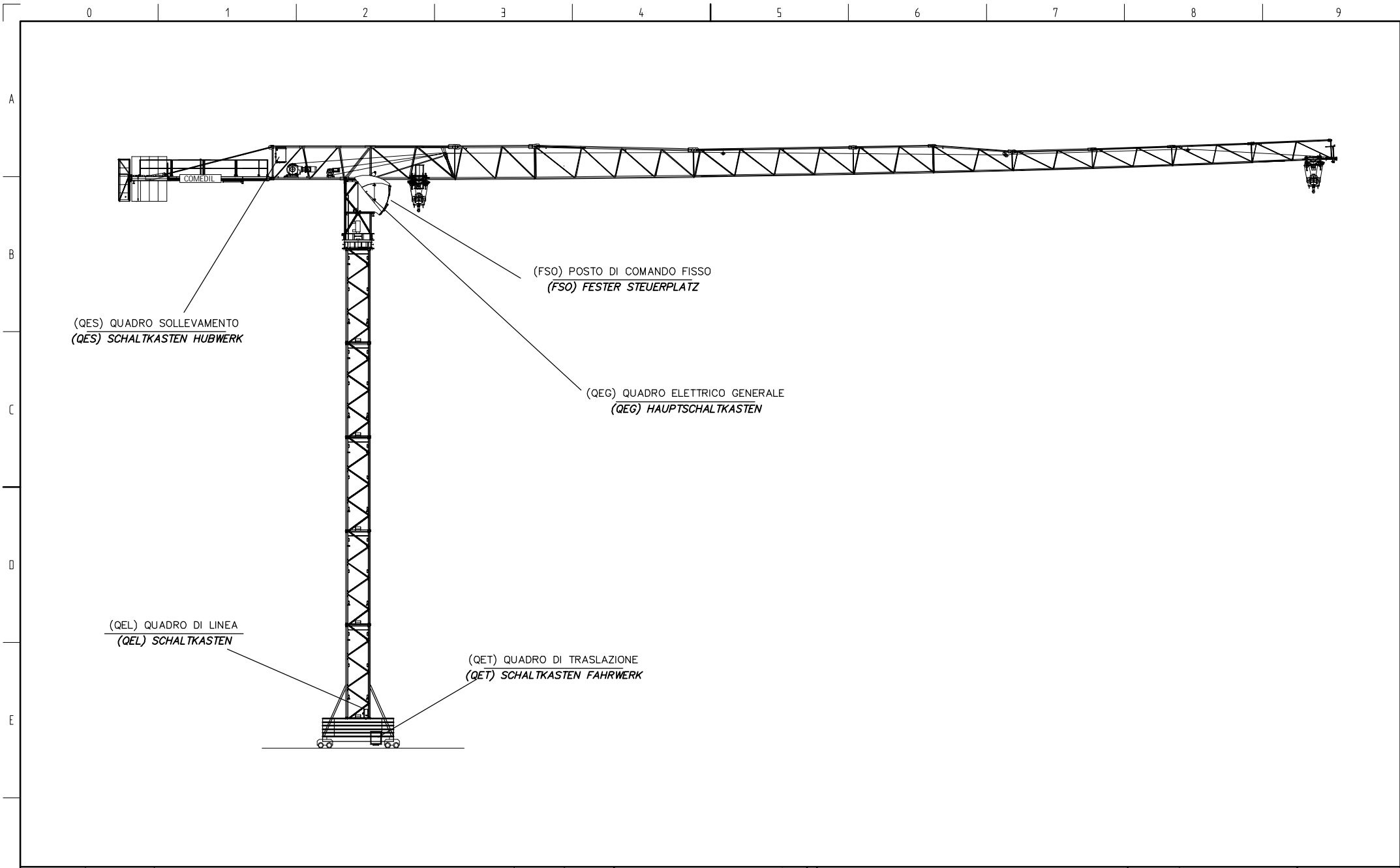
F

Multifoglio/MEHRBLATT	Fg/Bt	Descrizione	BESCHREIBUNG
330704008-2	001	COPERTINA	DECKBLATT
	003	LISTA FOGLI	AUFLISTUNG BOEGEN
	004	LAYOUT GRU	LAYOUT KRAN
	010	CARATTERISTICHE ELETTRICHE	ELEKTRISCHE KENNDATEN
	011	CONDIZIONI AMBIENTALI E CONDUTTORI	UMGEBUNGSBEDINGUNGEN UND LEITER
	020	DIMENSIONI QUADRO	ABMESSUNGEN SCHALTKASTEN
	026	DISPOSIZIONE CAVI	ANORDNUNG KABEL
	030	DISPOSIZIONE INTERNA COMPONENTI	INTERNE ANORDNUNG DER KOMPONENTEN
	042	ELENCO TARGHETTE	VERZEICHNIS SCHILDER
	050	LAYOUT PLC E CONNESSIONI RETE	LAYOUT SPS UND NETZWERKVERBINDUNGEN
	052	RIASSUNTIVI INGRESSI/USCITE PLC	UEBERSICHT EINGAENGE/AUSGAENGE SPS
	058	INGRESSI/USCITE DI RISERVA	FREIE EINGAENGE/AUSGAENGE
	100	ARRIVO LINEA 400V 50Hz / 460V 60Hz E AUSILIARI	NETZANSCHLUSS 400V 50Hz / 460V 60Hz UND HILFSSSTROMKREISE
	102	CIRCUITI DI POTENZA SOLLEVAMENTO	LEISTUNGSKREIS HUBWERK
	104	CIRCUITI DI POTENZA SOLLEVAMENTO	LEISTUNGSKREIS HUBWERK
	110	CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO	HILFSSSTROMKREISE HUBWERK
	112	FINECORSO SOLLEVAMENTO	ENDSCHALTER HUBWERK
	120	CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO	HILFSSSTROMKREISE HUBWERK
	130	CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO	HILFSSSTROMKREISE HUBWERK
	140	CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO	HILFSSSTROMKREISE HUBWERK
	150	CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO	HILFSSSTROMKREISE HUBWERK
	190	ALL ARMI	ALARME
	1000	CONNETTORI	STECKER
	1002	CONNETTORI	STECKER
	1020	MORSETTIERA XT1	KLEMMLEISTE XT1
	2000	TABELLA INTERCONNESSIONI	TABELLE ANSCHLUESSE
	2002	TABELLA INTERCONNESSIONI	TABELLE ANSCHLUESSE
	3000	ELENCO MATERIALI	VERZEICHNIS MATERIALIEN
	3002	ELENCO MATERIALI	VERZEICHNIS MATERIALIEN
	3004	ELENCO MATERIALI	VERZEICHNIS MATERIALIEN

2181	09-05-2011	1° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



LISTA FOGLI AUFLISTUNG BOEGEN		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
		VISTO	COLAUTTI	
N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA FG. 3
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 4



2181	09-05-2011	1ª EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



L-003-07		LAYOUT GRU LAYOUT KRAN	
N. CODICE	330704008-2		
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU		

DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA FG. 4
FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 10

CONDIZIONI OPERATIVE / EINSATZBEDINGUNGEN

Temperatura max Hoechsttemperatur	+40°C
Temperatura media Durchschnittstemperatur	<+35°C
Temperatura min Mindesttemperatur	+0°C
Max umidita' relativa (a 20°C) Max rel. feuchtigkeit (zu 20°C)	90%
Altitudine sopra il livello del mare Hoehe ueber dem meeresspiegel	<1000m

COLORAZIONE QUADRO / FARBE SCHALTKASTEN

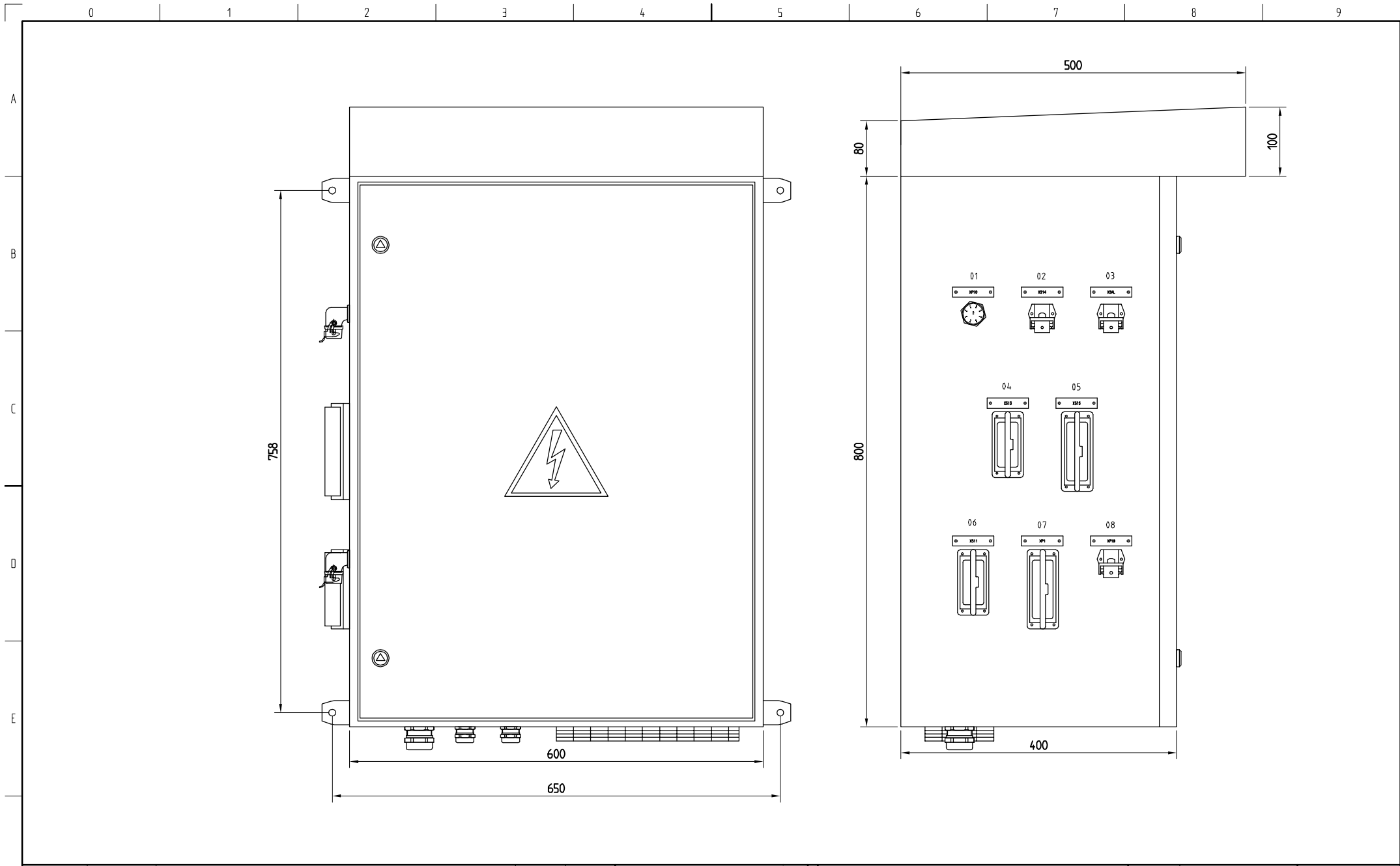
QUADRO Schaltkasten	Interno Intern	RAL 7035 RAL 7035	IP55
	Esterno Ausserhalb	RAL 7035 RAL 7035	
	Piastra interna Innere platte	Zincato Verzinkt	

CONDUTTORI / LEITER

TIPO DI COLLEGAMENTO ANSCHLUSSTYP	TENSIONE SPANNUNG	COLORE FARBE	SEZIONE MIN. MINDESTQUERSCHNITT
Circuiti di potenza A.C. Leistungsstromkreise A.C.	200...600V	NERO SCHWARZ	2,5 mmq
Circuiti di potenza D.C. Leistungsstromkreise D.C.	100...600V	NERO SCHWARZ	2,5 mmq
Circuiti ausiliari A.C. Hilfsstromkreise A.C.	24...110V	ROSSO ROT	1 mmq
Circuiti ausiliari D.C. Hilfsstromkreise D.C.	5...24V	BLU BLAU	1 mmq
I/O digitali PLC E/A digitale SPS	24V	BLU BLAU	0,5 mmq
I/O analogici PLC E/A analog SPS	0...10V	GRIGIO GREY	0,5 mmq
I/O digitali convertitori ed inverters E/A digitale signalwandler und frequenzumrichter	24V	BLU BLAU	0,5 mmq
Dinamo tachimetriche Tachogenerators	0...200V	GRIGIO GRAU	0,5 mmq
Circuiti di misura e presenza tensione Mess-und spannungseueberwachungskreise	200...600V	NERO SCHWARZ	2,5 mmq
Interconnessioni esterne sempre in tensione Staedig spannungversorgte externe anschuesse	-	ARANCIO ORANGE	1 mmq
Circuiti interni sempre in tensione Staedig spannungversorgte interne stromkreise	-	ARANCIO ORANGE	1 mmq
Conduttore di protezione Schutzleiter	-	GIALLO-VERDE GELB-GRUN	1,5 mmq

Note / Anmerkungen :

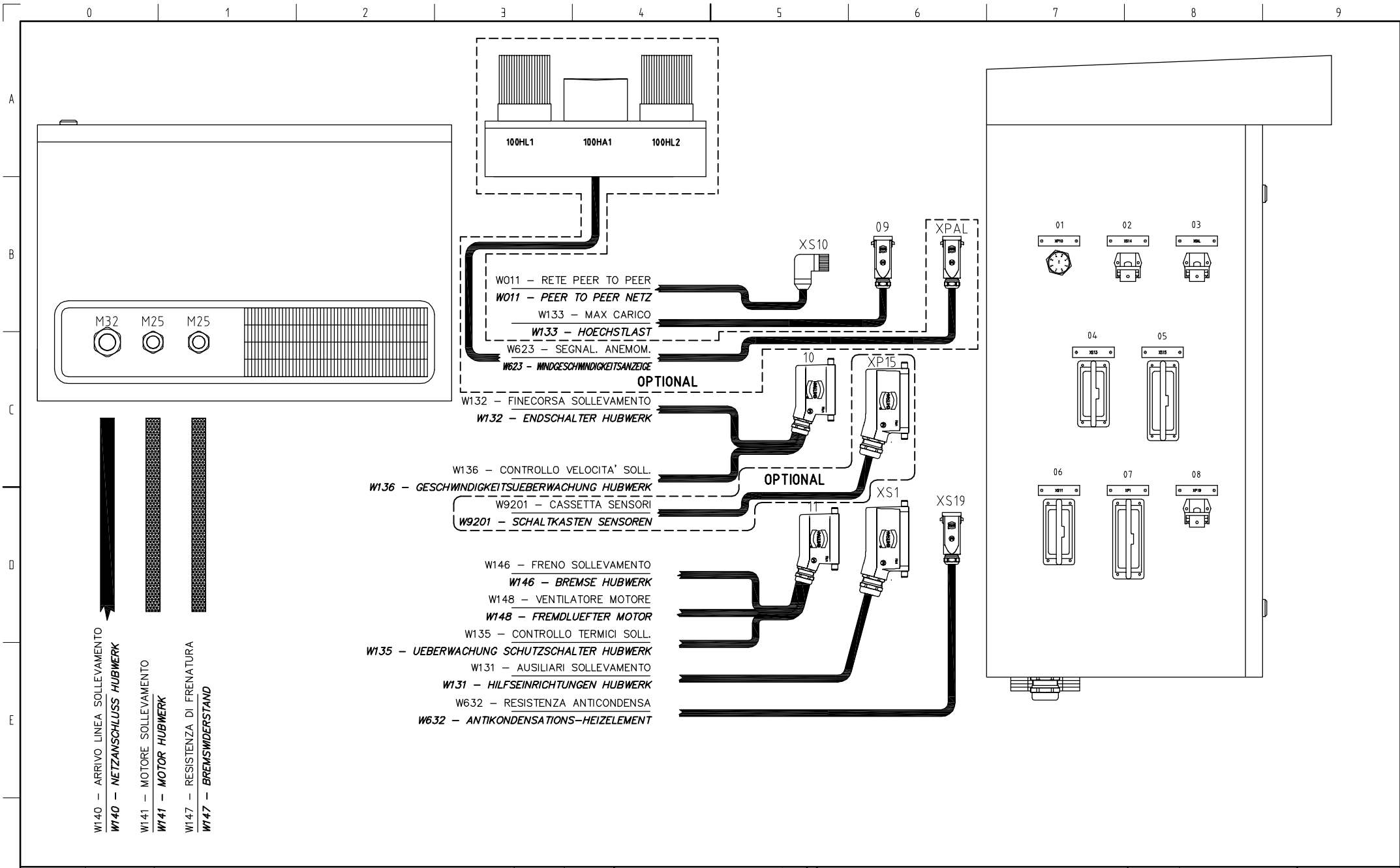
						CONDIZIONI AMBIENTALI E CONDUTTORI UMGEBUNGSBEDINGUNGEN UND LEITER		DATA	09-05-2011	=
								DISEGN. VISTO	BEDUZ COLAUTTI	
2181	09-05-2011	I° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI	N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA	FG. 11
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO	DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg		F.S. 20



2181	09-05-2011	1ª EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



DIMENSIONI QUADRO ABMESSUNGEN SCHALTkasten		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
N. CODICE	330704008-2	VISTO	COLAUTTI	
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	APPR.	ALBA	SCALA FG. 20
		FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 26



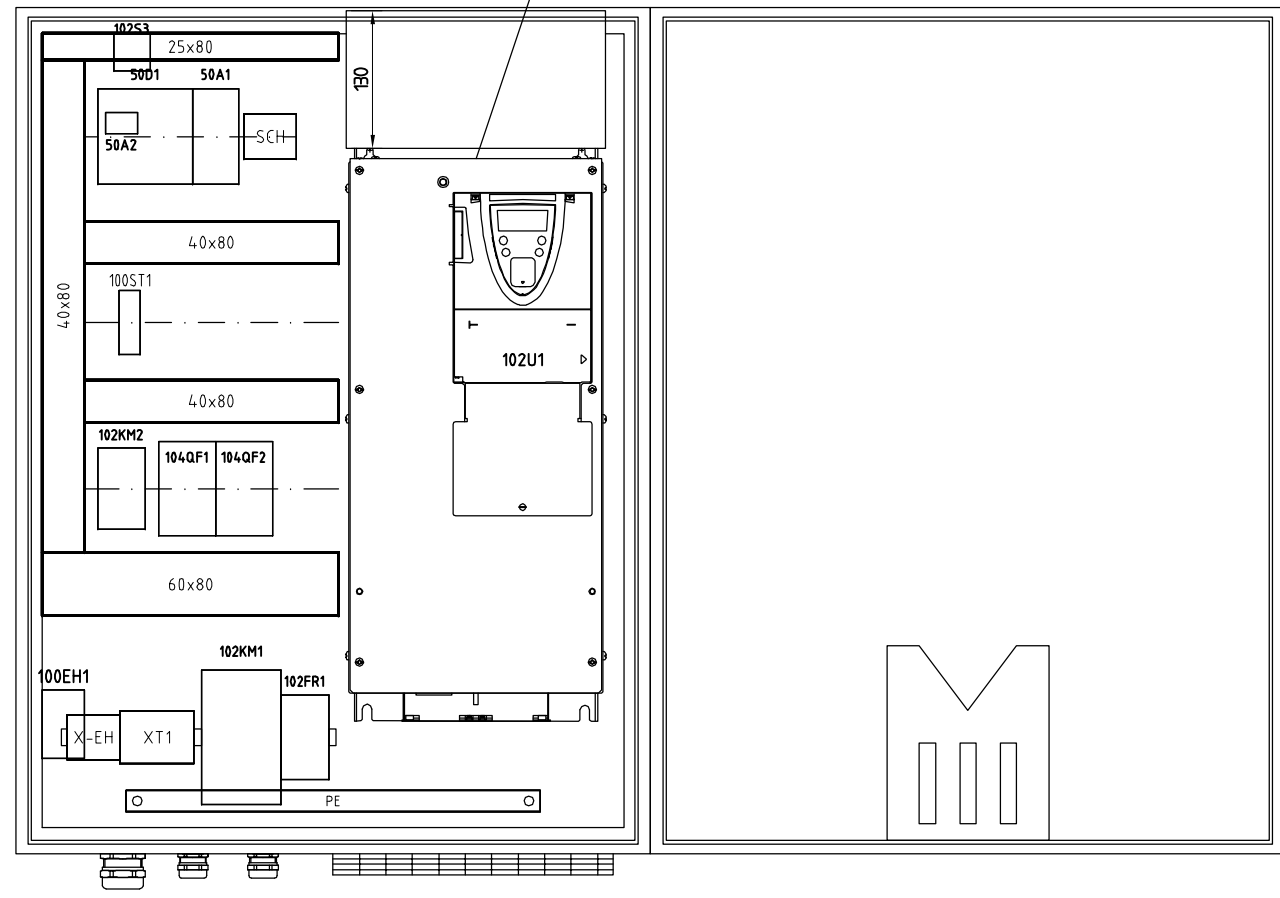
2181	09-05-2011	I° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



DISPOSIZIONE CAVI ANORDNUNG KABEL	
N. CODICE	330704008-2
DEMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU

DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA FG. 26
FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 30

CONTROLLARE L'AVVENUTA
RIMOZIONE DELL'OTTURATORE
*ÜBERPRÜFEN, OB DAS TRENNLEMENT
ENTFERNT WURDE*



2181	09-05-2011	I° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



DISPOSIZIONE INTERNA COMPONENTI <i>INTERNE ANORDNUNG DER KOMPONENTEN</i>	
N. CODICE	330704008-2
DEMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU

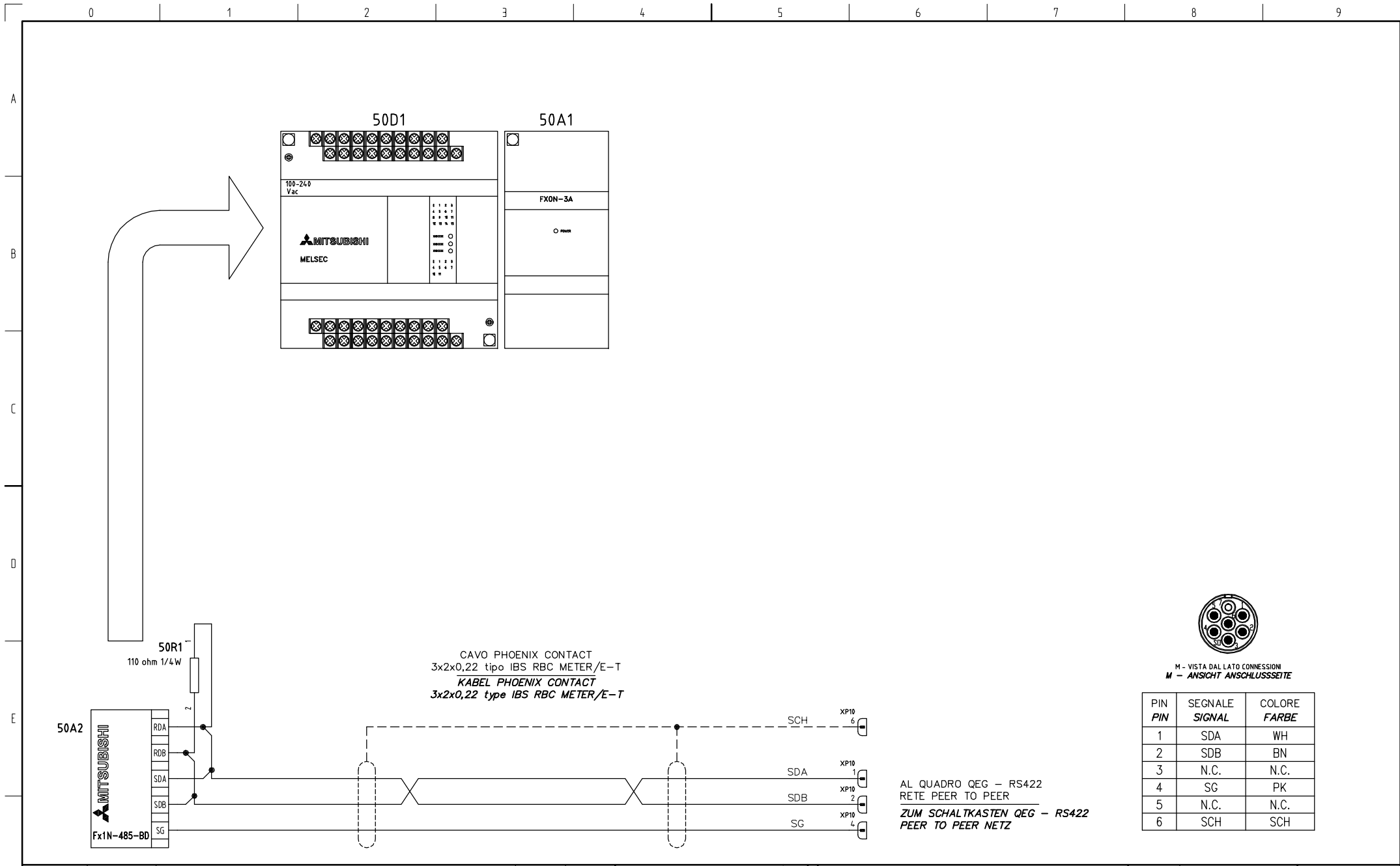
DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA FG. 30
FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 42

Nr. Za.	Sigla Kennzeichnung	Componente Komponente	Colore Farbe	Testo Text	Tipo Typ	Nr. Za.	Sigla Kennzeichnung	Componente Komponente	Colore Farbe	Testo Text	Tipo Typ
01	XP10	CONNETTORE SPINA 6P <i>STECKER 6P</i>	/	XP10	30x15	23					
02	XS14	CONNETTORE PRESA 4P+T <i>STECKERBUCHSE 4P+T</i>	/	XS14	30x15	24					
03	XSAL	CONNETTORE PRESA 4P+T <i>STECKERBUCHSE 4P+T</i>	/	XSAL	30x15	25					
04	XS13	CONNETTORE PRESA 10P+T <i>STECKERBUCHSE 10P+T</i>	/	XS13	30x15	26					
05	XS15	CONNETTORE PRESA 16P+T <i>STECKERBUCHSE 16P+T</i>	/	XS15	30x15	27					
06	XS11	CONNETTORE PRESA 10P+T <i>STECKERBUCHSE 10P+T</i>	/	XS11	30x15	28					
07	XP1	CONNETTORE SPINA 16P+T <i>STECKER 16P+T</i>	/	XP1	30x15	29					
08	XP19	CONNETTORE SPINA 3P+T <i>STECKER 3P+T</i>	/	XP19	30x15	30					
09	XP14	CONNETTORE SPINA 4P+T <i>STECKER 4P+T</i>	/	XP14	30x15	31					
10	XP13	CONNETTORE SPINA 10P+T <i>STECKER 10P+T</i>	/	XP13	30x15	32					
11	XP11	CONNETTORE SPINA 10P+T <i>STECKER 10P+T</i>	/	XP11	30x15	33					
12						34					
13						35					
14						36					
15						37					
16						38					
17						39					
18						40					
19						41					
20						42					
21						43					
22						44					

2181	09-05-2011	1° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



ELENCO TARGHETTE VERZEICHNIS SCHILDER		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
N. CODICE	330704008-2	VISTO	COLAUTTI	
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	APPR.	ALBA	SCALA FG. 42
		FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 50

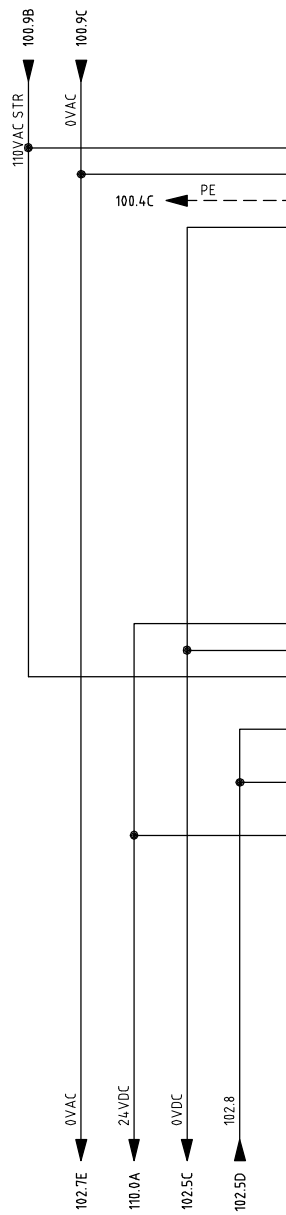


M - VISTA DAL LATO CONNESSIONI
M - ANSICHT ANSCHLUSSEITE

PIN	SEGNALE	COLORE
PIN	SIGNAL	FARBE
1	SDA	WH
2	SDB	BN
3	N.C.	N.C.
4	SG	PK
5	N.C.	N.C.
6	SCH	SCH

				TEREX		LAYOUT PLC E CONNESSIONI RETE LAYOUT SPS UND NETZWERKVERBINDUNGEN		DATA	09-05-2011	=
								DISEGN.	BEDUZ	+
								VISTO	COLAUTTI	
2181	09-05-2011	1° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI			APPR.	ALBA	SCALA	FG. 50
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO			DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg
										F.S. 52

A
B
C
D
E
F



Panel: QES		Cpu: 50D1	
Rack:		Slot: 50D1	
mitsubishi			
Type:		FX1N-24 MR-ES/UL	
Pin	Bit	Description	Sheet
L			
N			
PE			
S/S			
X0	X000	FASE "A" SOLLEVAMENTO	150
X1	X001	FASE "B" SOLLEVAMENTO	150
X2	X002	CONTROLLO VELOCITA' SOLLEVAMENTO	112
X3	X003	FASE "A" CARRELLO	150
X4	X004	FASE "B" CARRELLO	150
X5	X005	RIFERIMENTO CARRELLO	150
X6	X006	FREQUENZA RAGGIUNTA SOLLEVAMENTO	110
X7	X007	COMANDO SALITA SOLLEVAMENTO	112
X10	X010	COMANDO DISCESA SOLLEVAMENTO	112
X11	X011	CONTATTORE DI LINEA SOLLEVAMENTO	110
X12	X012	CONTATTORE FRENO SOLLEVAMENTO	110
X13	X013	PRE-FINECORSA SALITA SOLLEVAMENTO	112
X14	X014	PRE-FINECORSA DISCESA SOLLEVAMENTO	112
X15	X015	CONTROLLI TERMICI SOLLEVAMENTO	112
+24			
0V			
COM0			
Y0	Y000	ABILITAZIONE LINEA SOLLEVAMENTO	120
COM1			
Y1	Y001	COMANDO SALITA SOLLEVAMENTO	120
COM2			
Y2	Y002	COMANDO DISCESA SOLLEVAMENTO	120
COM3			
Y3	Y003	PRE-ALLARME VENTO	190
Y4	Y004	ALLARME VENTO	190
Y5	Y005	RISERVA	58
COM4			
Y6	Y006	RISERVA	58
Y7	Y007	RISERVA	58
Y10	Y010	RISERVA	58
Y11	Y011	RISERVA	58

Panel: QES		Cpu: 50D1	
Rack:		Slot: 50A1	
mitsubishi			
Type:		FX0N-3A	
Pin	Bit	Description	Sheet
V IN 1			
I IN 1	ANIN1	CELLA DI CARICO SOLLEVAMENTO	130
COM			
V IN 2			
I IN 2	ANIN2	CORRENTE MOTORE SOLLEVAMENTO	130
COM			
V OUT			
I OUT	ANOUT1	RIFERIMENTO VELOCITA' SOLLEVAMENTO	140
COM			

2181	09-05-2011	I EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



RIASSUNTIVI INGRESSI/USCITE PLC UEBERSICHT EINGAENGE/AUSGAENGE SPS		DATA	09-05-2011	=		
		DISEGN.	BEDUZ	+		
N. CODICE		330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA	FG. 52
DENOMINAZIONE		QUA.EL QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg	F.S.	58

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

B

C

D

E

F

RISERVA
RESERVE
Y005
QES
50D1
Y5

RISERVA
RESERVE
Y006
QES
50D1
Y6

RISERVA
RESERVE
Y007
QES
50D1
Y7

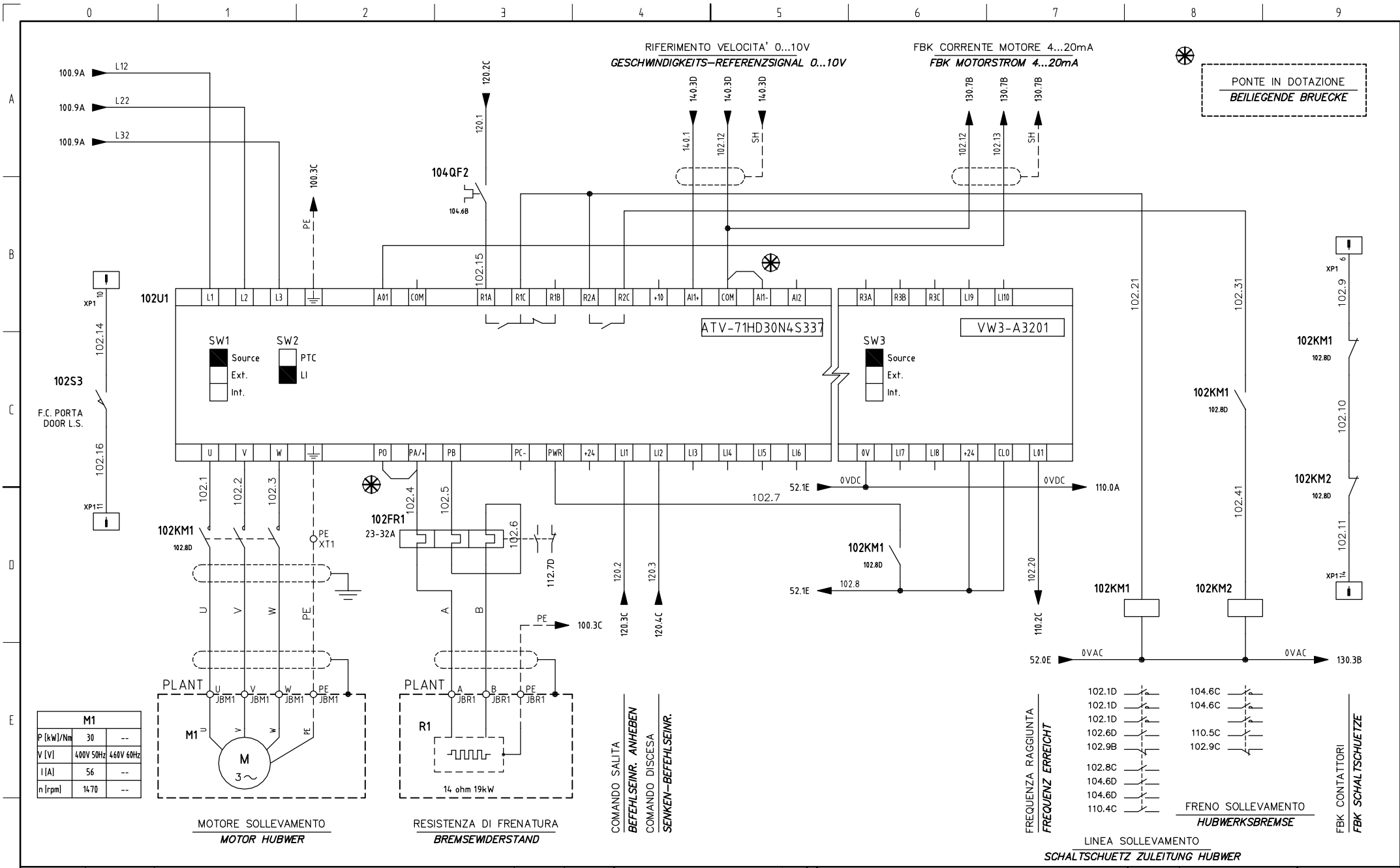
RISERVA
RESERVE
Y010
QES
50D1
Y10

RISERVA
RESERVE
Y011
QES
50D1
Y11

2181	09-05-2011	1 ^a EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



INGRESSI/USCITE DI RISERVA FREIE EINGAENGE/AUSGAENGE		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
N. CODICE 330704008-2 DENOMINAZIONE QUA.EL QES B 30AF E12 UU		VISTO	COLAUTTI	
		APPR.	ALBA	SCALA FG. 58
		FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 100

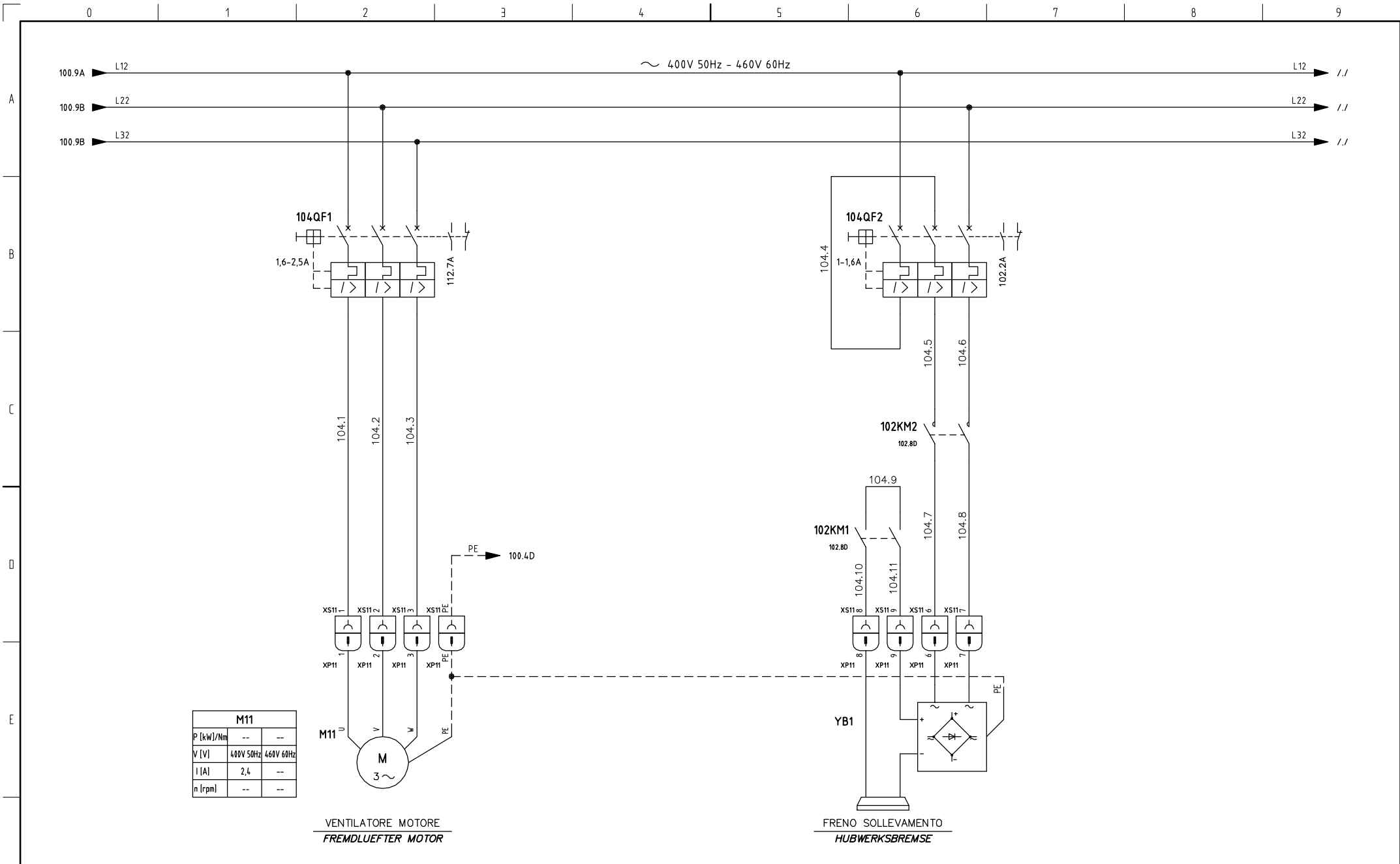


2181	09-05-2011	I EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



CIRCUITI DI POTENZA SOLLEVAMENTO LEISTUNGSKREIS HUBWERK	
N. CODICE	330704008-2
DEMINAZIONE	QUA.EL QES B 30AF E12 UU

DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA FG. 102
FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 104

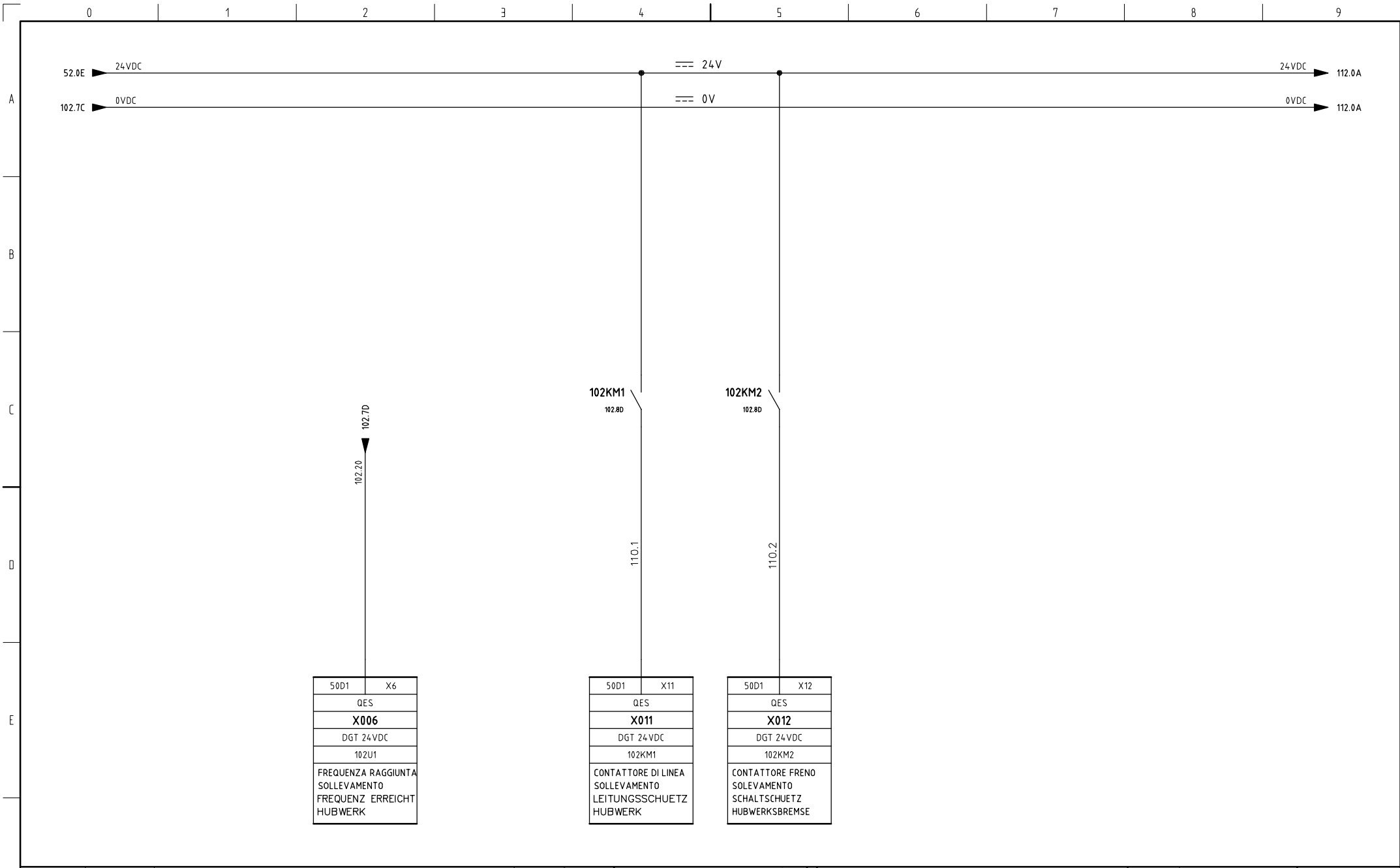


2181	09-05-2011	I EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



L-03-07		CIRCUITI DI POTENZA SOLLEVAMENTO LEISTUNGSKREIS HUBWERK	
N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg

DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
SCALA	FG. 104	
F.S.	110	



50D1	X6
QES	
X006	
DGT 24VDC	
102U1	
FREQUENZA RAGGIUNTA SOLLEVAMENTO FREQUENZ ERREICHT HUBWERK	

50D1	X11
QES	
X011	
DGT 24VDC	
102KM1	
CONTATTORE DI LINEA SOLLEVAMENTO LEITUNGSSCHUETZ HUBWERK	

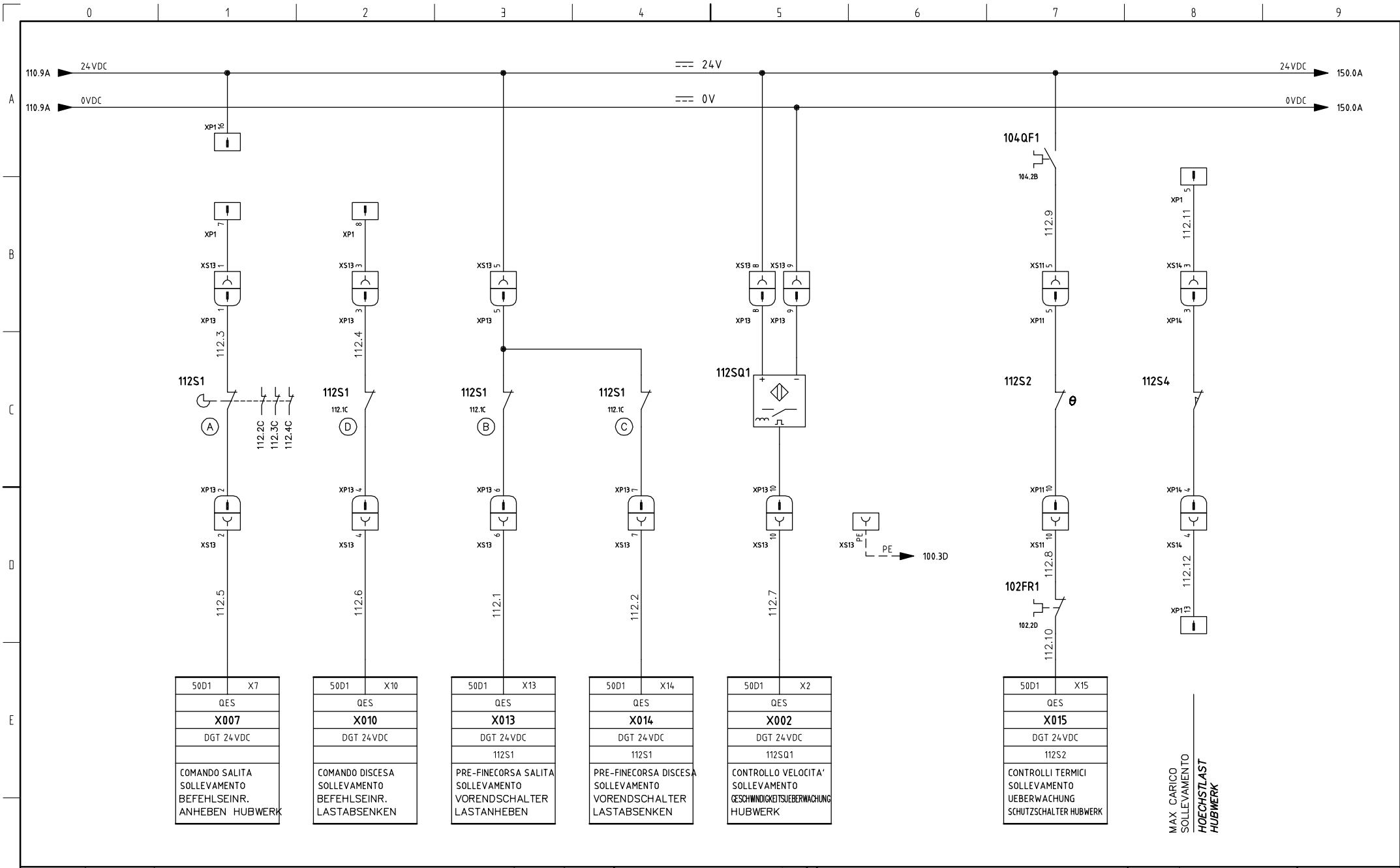
50D1	X12
QES	
X012	
DGT 24VDC	
102KM2	
CONTATTORE FRENO SOLEVAMENTO SCHALTSCHUETZ HUBWERKSREMSE	

2181	09-05-2011	1 ^a EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO HILFSSSTROMKREISE HUBWERK	
N. CODICE	330704008-2
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU

DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA FG. 110
FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 112



50D1	X7
QES	
X007	
DGT 24VDC	
COMANDO SALITA SOLLEVAMENTO BEFEHLSEINR. ANHEBEN HUBWERK	

50D1	X10
QES	
X010	
DGT 24VDC	
COMANDO DISCESA SOLLEVAMENTO BEFEHLSEINR. LASTABSENKEN	

50D1	X13
QES	
X013	
DGT 24VDC	
112S1	
PRE-FINECORSIA SALITA SOLLEVAMENTO VORENDSCHALTER LASTANHEBEN	

50D1	X14
QES	
X014	
DGT 24VDC	
112S1	
PRE-FINECORSIA DISCESA SOLLEVAMENTO VORENDSCHALTER LASTABSENKEN	

50D1	X2
QES	
X002	
DGT 24VDC	
112SQ1	
CONTROLLO VELOCITA' SOLLEVAMENTO GESCHWINDIGKEITSUEBERWACHUNG HUBWERK	

50D1	X15
QES	
X015	
DGT 24VDC	
112S2	
CONTROLLI TERMICI SOLLEVAMENTO UEBERWACHUNG SCHUTZSCHALTER HUBWERK	

MAX. CARICO
SOLLEVAMENTO
HOECHSTLAST
HUBWERK

2181	09-05-2011	I° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



FINECORSIA SOLLEVAMENTO ENDSCHALTER HUBWERK		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
		VISTO	COLAUTTI	
N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA FG. 112
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 120

A

B

C

D

E

F

ABILITAZIONE LINEA SOLLEVAMENTO EINSCHALTUNG ZULEITUNG HUBWERK	
102U1	
DGT 110VAC	
Y000	
QES	
50D1	Y0

COMANDO SALITA SOLLEVAMENTO BEFEHLSSEINR. ANHEBEN HUBWERK	
102U1	
DGT 24VDC	
Y001	
QES	
50D1	Y1

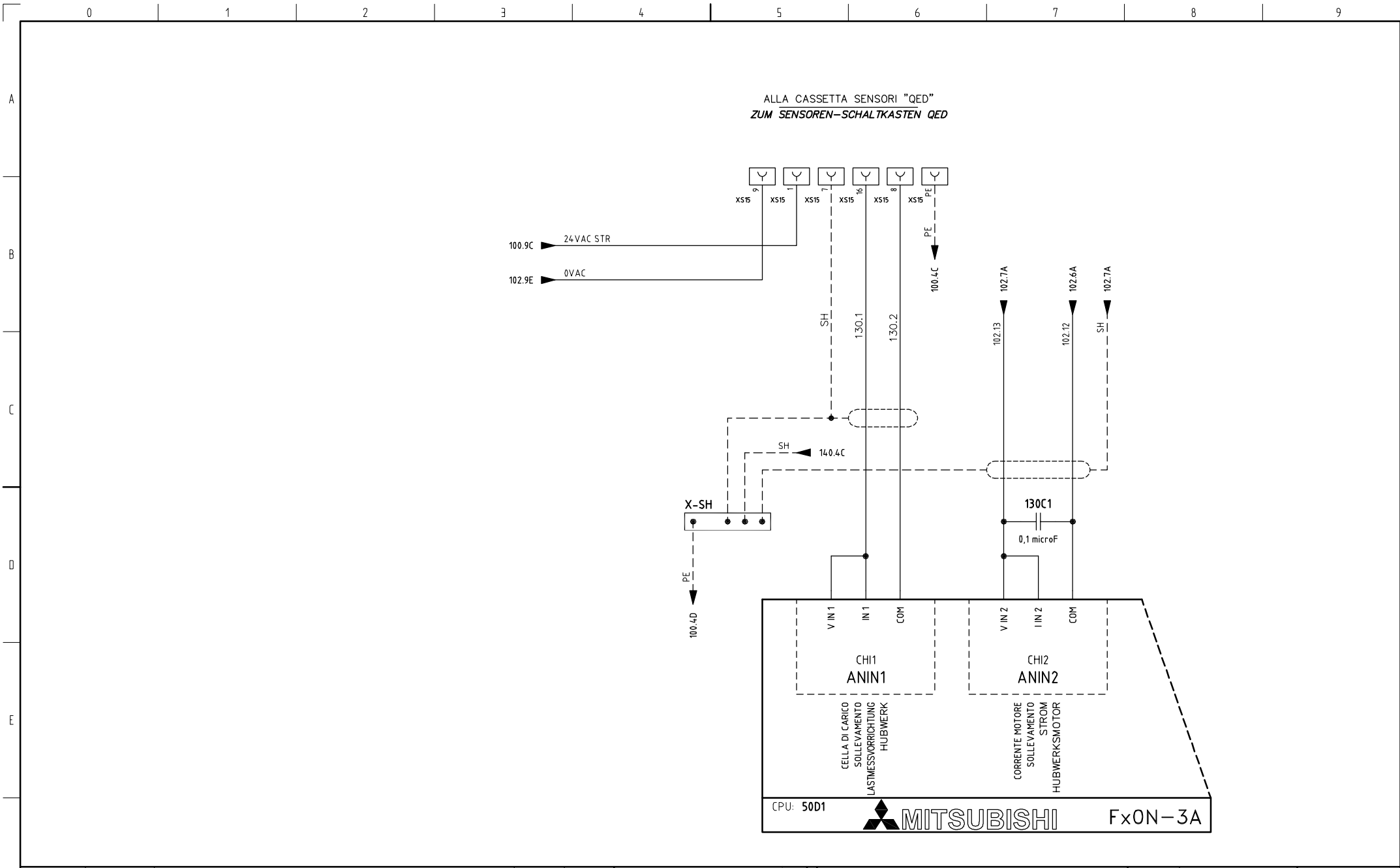
COMANDO DISCESA SOLLEVAMENTO BEFEHLSSEINR. LASTABSENKEN	
102U1	
DGT 24VDC	
Y002	
QES	
50D1	Y2



2181	09-05-2011	1 ^a EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO HILFSSSTROMKREISE HUBWERK		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
		VISTO	COLAUTTI	
N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA FG. 120
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 130



2181	09-05-2011	I° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



L-03-07

CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO
HILFSSSTROMKREISE HUBWERK

N. CODICE	330704008-2
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU

DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA FG. 130
FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 140

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

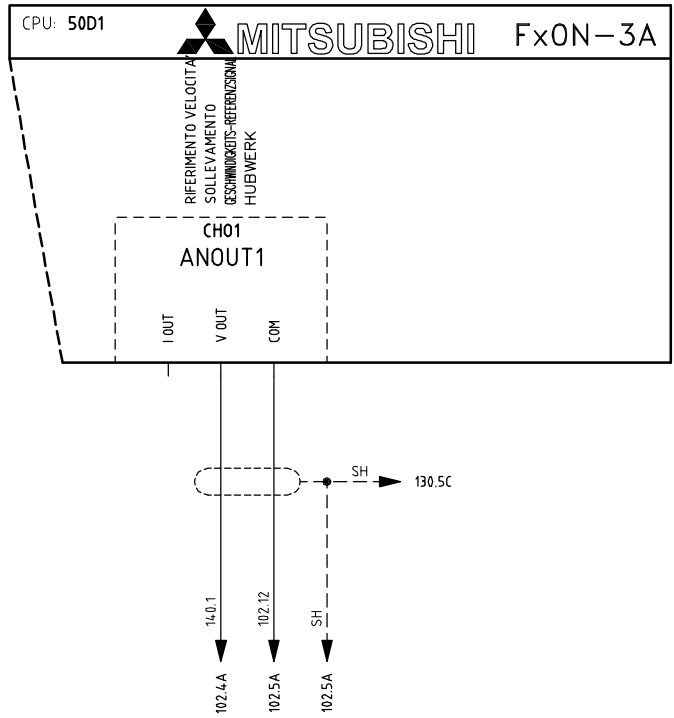
B

C

D

E

F

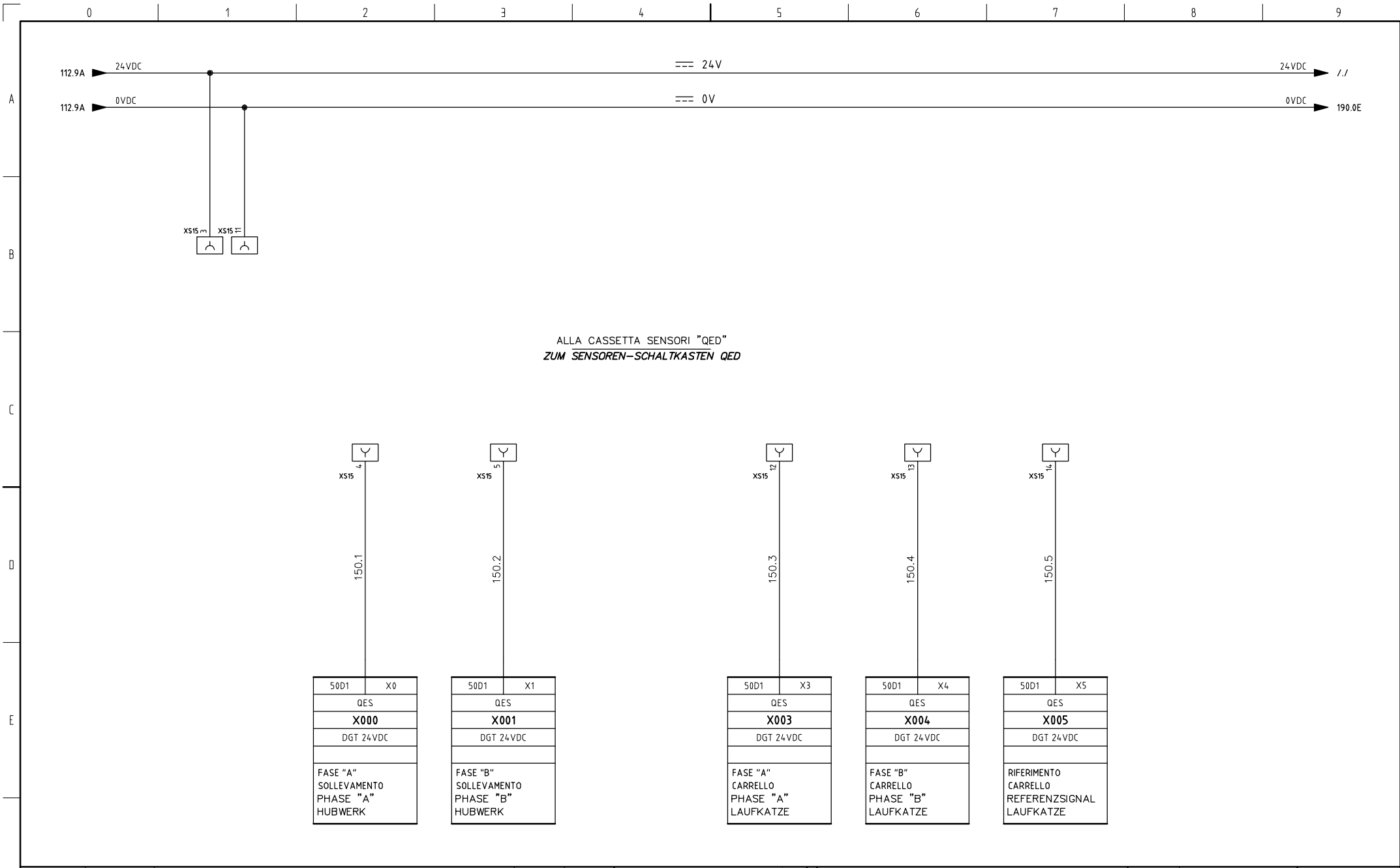


2181	09-05-2011	I ¹ EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



CIRCUITI AUSILIARI SOLLEVAMENTO HILFSSSTROMKREISE HUBWERK	
N. CODICE	330704008-2
DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU

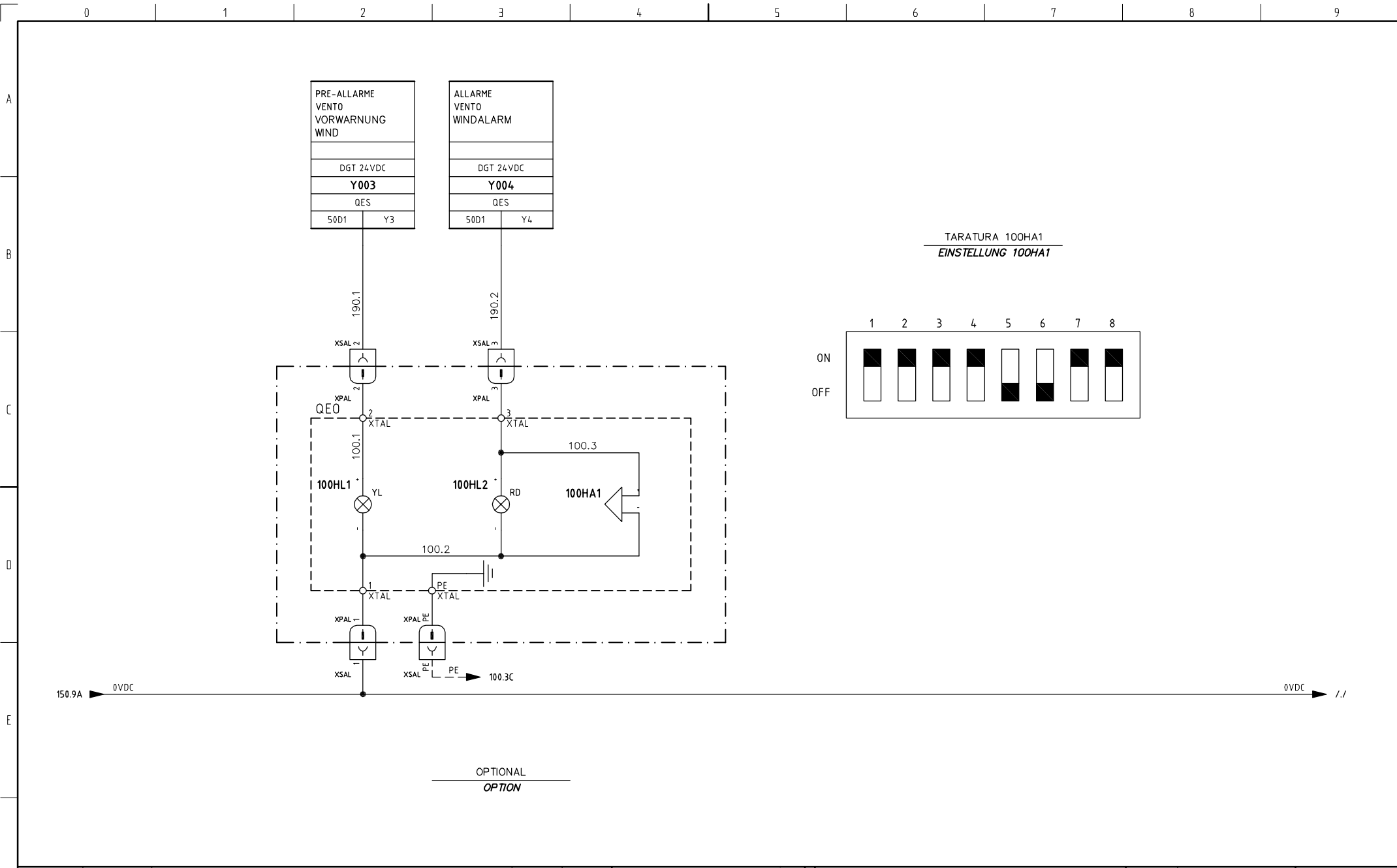
DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA FG. 140
FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 150



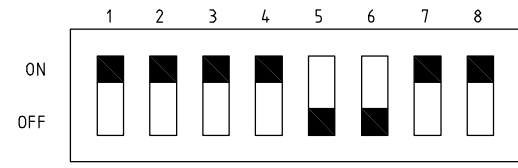
2181	09-05-2011	I ¹ EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



N. CODICE 330704008-2 DENOMINAZIONE QUA.EL QES B 30AF E12 UU		DATA 09-05-2011	=
		DISEGN. BEDUZ VISTO COLAUTTI	+
APPR. ALBA		SCALA	FG. 150
FILE : 330704008-2.dwg			F.S. 190



TARATURA 100HA1
EINSTELLUNG 100HA1



OPTIONAL
OPTION

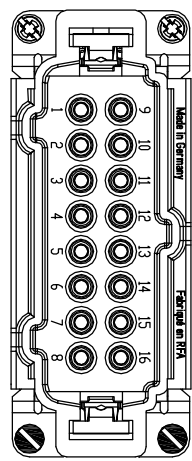
2181	09-05-2011	I' EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



ALLARMI ALARME	
N. CODICE	330704008-2
DENOMINAZIONE	QUA.EL QES B 30AF E12 UU

DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA FG. 190
FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 1000

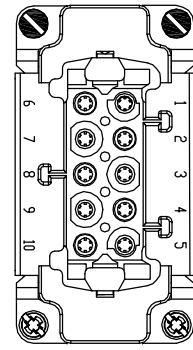
QES - XP1
 AUSILIARI SOLLEVAMENTO
 HILFSSTROMKREISE HUBWERK



M - VISTA DAL LATO CONTATTI
 M - ANSICHT KONTAKTSEITE

- 0VAC — 1
- 2
- 110VAC STR — 3
- 4
- 112.11 — 5
- 102.9 — 6
- 112.3 — 7
- 112.4 — 8
- 24VAC STR — 9
- 102.14 — 10
- 102.16 — 11
- 12
- 112.12 — 13
- 102.11 — 14
- 15
- 24VDC — 16
- PE — PE

QES - XS11
 M11 VENTILATORE / YB1 FRENO. / KLIXON
 M11 LUEFTER / YB1 BREMSE / WARMEFUHLER



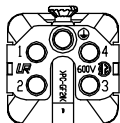
F - VISTA DAL LATO CONTATTI
 F - BLICK VON KONTAKTSEITE

- 104.1 — 1
- 104.2 — 2
- 104.3 — 3
- 4
- 5
- 112.9 — 6
- 104.7 — 7
- 104.8 — 8
- 104.10 — 9
- 104.11 — 10
- 112.8 — 11
- PE — PE

PERNI DI CODIFICA
 IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN

				TEREX		CONNETTORI STECKER		DATA	09-05-2011	=	
										DISEGN.	BEDUZ
2181	09-05-2011			ALBA	COLAUTTI	N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA	FG. 1000
ECN N.	DATA			FIRMA	VISTO	DENOMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg		F.S. 1002

QES - XSAL
 SEGNALAZIONE ANEMOMETRICA
 WINDGESCHWINDIGKEITSANZEIGE



F - VISTA DAL LATO CONTATTI
 F - BLICK VON KONTAKTSEITE

- 0VDC — 1
- 190.1 — 2
- 190.2 — 3
- 4
- PE — PE

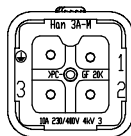
QES - XS14
 MAX CARICO
 HOECHSTLAST



F - VISTA DAL LATO CONTATTI
 F - BLICK VON KONTAKTSEITE

- 1
- 2
- 112.11 — 3
- 112.12 — 4
- PE

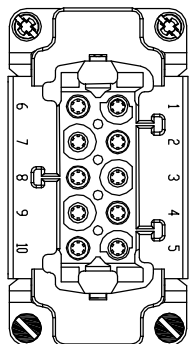
QES - XP19
 RESISTENZA ANTICONDENSA
 ANTIKONDENSATIONS-HEIZELEMENT



M - VISTA DAL LATO CONTATTI
 M - ANSICHT KONTAKTSEITE

- 110VAC SER — 1
- 0VAC — 2
- 3
- PE — PE

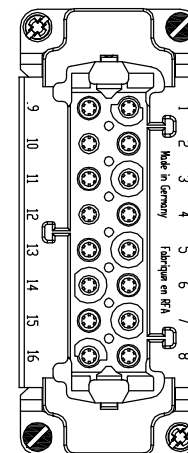
QES - XS13
 FINECORSA SOLLEVAMENTO
 ENDSCHALTER HUBWERK



F - VISTA DAL LATO CONTATTI
 F - BLICK VON KONTAKTSEITE

- 112.3 — 1
- 112.5 — 2
- 112.4 — 3
- 112.6 — 4
- 24VDC — 5
- 112.1 — 6
- 112.2 — 7
- 24VDC — 8
- 0VDC — 9
- 112.7 — 10
- PE — PE

QES - XS15
 CASSETTA SENSORI QED
 SCHALTKASTEN SENSOREN QED



F - VISTA DAL LATO CONTATTI
 F - BLICK VON KONTAKTSEITE

- 24VAC STR — 1
- 2
- 24VDC — 3
- 150.1 — 4
- 150.2 — 5
- 6
- SH — 7
- 130.2 — 8
- 0VAC — 9
- 10
- 0VDC — 11
- 150.3 — 12
- 150.4 — 13
- 150.5 — 14
- 15
- 130.1 — 16
- PE — PE

PERNI DI CODIFICA
 IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN

2181	09-05-2011	I° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



CONNETTORI STECKER		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
		VISTO	COLAUTTI	
N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA FG. 1002
DEMINAZIONE	QUA.EL QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 1020

A

B

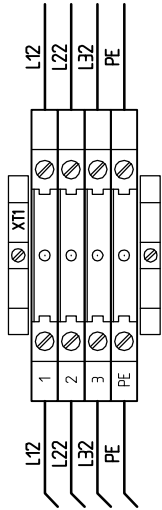
C

D

E

F

QES - XT1
 CIRCUITI DI POTENZA
 LEISTUNGSTROMKREISE



2181	09-05-2011	1ª EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



MORSETTIERA XT1 KLEMMLEISTE XT1		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
N. CODICE	330704008-2	VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA	FG. 1020	
DEMINAZIONE	QUA.EL. QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 2000

CAVI ESTERNI \ EXTERNE KABEL

QUADRO \ SCHALTKASTEN										DESTINAZIONE \ LOCATION			
QUADRO SCHALTKASTEN	FOGLIO BLATT	NR. MORSETTO ZAHL KLEMME	NR. FILO ZAHL FADEN	COLORE FILO/CAVO FARBE FADEN/KABEL	CAVO KABEL	LUNGHEZZA LAENGE [m]	DISTURBO STOERUNG	COLORE FILO/CAVO FARBE FADEN/KABEL	NR. FILO ZAHL FADEN	NR. MORSETTO ZAHL KLEMME	FOGLIO BLATT	QUADRO SCHALTKASTEN	
QES PE	100/2E	PE ○	PE	GNYE	W140 G-sette piu' - FG7(O)R - 4G16 ALIMENTAZIONE QES ZULEITUNG QES	/	4	GNYE	PE	○ PE	100/2E	QEG PE	
QES XT1	100/1D	1 ○	L12	BK				L12	100/1E	QEG 100FU1			
QES XT1	100/1D	2 ○	L22	LBU				L22	100/1E	QEG 100FU1			
QES XT1	100/1D	3 ○	L32	BN				L32	100/1E	QEG 100FU1			
PLANT JBM1	102/1E	U ○	U	BK	W141 N07V-K 3x(1x16)+1G16 MOTORE SOLLEVAMENTO MOTOR HUBWER	/	4	BK	U	2	102/1D	QES 102KM1	
PLANT JBM1	102/1E	V ○	V	BK				V	102/1D	QES 102KM1			
PLANT JBM1	102/1E	W ○	W	BK				W	102/1D	QES 102KM1			
PLANT JBM1	102/2E	PE ○	PE	GNYE				PE	○ PE	102/2D	QES XT1		
PLANT JBR1	102/3E	A ○	A	BK	W147 N07V-K 2x(1x6)+1G6 RESISTENZA DI FRENATURA BREMSEWIDERSTAND	/	4	BK	A	2	102/2D	QES 102FR1	
PLANT JBR1	102/3E	B ○	B	BK				B	6	102/2D	QES 102FR1		
		PE	PE	GNYE				PE	PE				
QES XP11	104/6D	6 ⇐	104.7	BU	W146 FROR 450/750V 5G1.5 FRENO SOLLEVAMENTO HUBWERKS BREMSE	/	4	BU	104.7	-	104/6E	PLANT YB1	
QES XP11	104/6D	7 ⇐	104.8	BN				104.8	104/6E	PLANT YB1			
QES XP11	104/6D	8 ⇐	104.10	GY				104.10	104/6E	PLANT YB1			
QES XP11	104/6D	9 ⇐	104.11	BK				104.11	104/6E	PLANT YB1			
		PE	PE	GNYE				PE	+	PE			
QES XP11	104/2D	1 ⇐	104.1	GY	W148 FROR 450/750V 4G1.5 VENTILATORE MOTORE FREMDLUEFTER MOTOR	/	4	GY	104.1	U	104/2E	PLANT M11	
QES XP11	104/2D	2 ⇐	104.2	BN				104.2	104/2E	PLANT M11			
QES XP11	104/2D	3 ⇐	104.3	BK				104.3	104/2E	PLANT M11			
QES XP11	104/3D	PE ⇐	PE	GNYE				PE	PE	104/2E	PLANT M11		



TABELLA INTERCONNESSIONI
TABELLE ANSCHLUESSE

DATA	09-05-2011	=
DISEGN.	BEDUZ	+
VISTO	COLAUTTI	
APPR.	ALBA	SCALA
FILE :	330704008-2.dwg	FG. 2000
		F.S. 2002

2181	09-05-2011	I EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO

CAVI ESTERNI \ EXTERNE KABEL

QUADRO \ SCHALTKASTEN								DESTINAZIONE \ LOCATION				
QUADRO SCHALTKASTEN	FOGLIO BLATT	NR. MORSETTO ZAHL KLEMME	NR. FILO ZAHL FADEN	COLORE FILO/CAVO FARBE FADEN/KABEL	CAVO KABEL	LUNGHEZZA LAENGE [m]	DISTURBO STOERUNG	COLORE FILO/CAVO FARBE FADEN/KABEL	NR. FILO ZAHL FADEN	NR. MORSETTO ZAHL KLEMME	FOGLIO BLATT	QUADRO SCHALTKASTEN
QES XP14	112/8B	3 ←	112.11	BU	W133 FROR 450/750V 2x1.5 MAX CARICO SOLLEVAMENTO HOECHSTLAST HUBWERK	/	3	BU	112.11	1	112/8C	PLANT 112S4
QES XP14	112/8D	4 ←	112.12	BN				BN	112.12	4	112/8C	PLANT 112S4
QES XP11	112/7B	5 ←	112.9	BU	W135 FROR 450/750V 2x1.5 CONTROLLO TERMICI SOLL. UEBERWACHUNG SCHUTZSCHALTER HUBWERK	/	3	BU	112.9	1	112/7C	PLANT 112S2
QES XP11	112/7D	10 ←	112.8	BN				BN	112.8	2	112/7C	PLANT 112S2
QES XP13	112/1B	1 ←	112.3	1	W132 FROR 300/500V 10G1 FINECORSIA SOLLEVAMENTO ENDSCHALTER HUBWERK	/	3	1	112.3	1A	112/1C	PLANT 112S1
QES XP13	112/1D	2 ←	112.5	2				2	112.5	2A	112/1C	PLANT 112S1
QES XP13	112/2B	3 ←	112.4	3				3	112.4	1D	112/2C	PLANT 112S1
QES XP13	112/2D	4 ←	112.6	4				4	112.6	2D	112/2C	PLANT 112S1
QES XP13	112/3B	5 ←	24VDC	5				5	24VDC	1A/1B	112/3C	PLANT 112S1
QES XP13	112/3D	6 ←	112.1	6				6	112.1	2B	112/3C	PLANT 112S1
QES XP13	112/4D	7 ←	112.2	7				7	112.2	2C	112/4C	PLANT 112S1
		8 ←		8				8				
		9 ←		9				9				
		PE ←	PE	GNYE				GNYE	PE			
QES XP13	112/5B	8 ←	24VDC	GY	W136 FROR 450/750V 4G1.5 CONTROLLO VELOCITA' SOLL. GESCHWINDIGKEITSUEBERWACHUNG HUBWERK	/	3	GY	24VDC	+	112/5C	PLANT 112SQ1
QES XP13	112/5B	9 ←	0VDC	BN				BN	0VDC	-	112/5C	PLANT 112SQ1
QES XP13	112/5D	10 ←	112.7	BK				BK	112.7	⌋	112/5C	PLANT 112SQ1
		PE ←	PE	GNYE				GNYE	PE	PE		

2181	09-05-2011	I' EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



TABELLA INTERCONNESSIONI TABELLE ANSCHLUESSE		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
		VISTO	COLAUTTI	
N. CODICE	330704008-2	APPR.	ALBA	SCALA FG. 2002
DENOMINAZIONE	QUA.EL QES B 30AF E12 UU	FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 3000

A

B

C

D

E

F

Sigla/Kennzeichnung	Q.fà/Menge	Descrizione/Beschreibung	Codice/Typ	Costruttore/Hersteller	Quadro/Schaltkasten	Foglio/Blatt
XP1	1	INSERTO MASCHIO 16P+T <i>STECKER-EINSATZ 16P+T</i>	09 33 016 2601	Harting		
XP10	1	CUSTODIA BASE PASSANTE USITA DIRITTA <i>DURCHGANGSGEHAEUSE GERADER ABGANG</i>	RC-06PIN122200	Coninvers	QES	
	1	COPERCHIO A VITE CON CAVETTO <i>SCHRAUBDECKEL MIT KABEL</i>	RC-Z2064	Coninvers		
XP11	2	PERNO DI CODIFICA <i>IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN</i>	09 30 000 9901	Harting	QES	
	1	INSERTO MASCHIO 10P+T <i>STECKER-EINSATZ 10P+T</i>	09 33 010 2601	Harting		
	1	CUSTODIA VOLANTE LATERALE ALTA 10B M32 <i>BEWEGLICHES GEHAEUSE SEITLICH HOCH 10B M32</i>	19 30 010 0547	Harting		
XP13	2	PERNO DI CODIFICA <i>IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN</i>	09 30 000 9901	Harting	QES	
	1	INSERTO MASCHIO 10P+T <i>STECKER-EINSATZ 10P+T</i>	09 33 010 2601	Harting		
	1	CUSTODIA VOLANTE LATERALE 10B M32 <i>BEWEGLICHES GEHAEUSE SEITLICH HOCH 10B M32</i>	19 30 010 0547	Harting		
XP14	1	INSERTO MASCHIO 4P+T <i>STECKER-EINSATZ 4P+T</i>	09 20 004 2611	Harting	QES	
	1	CUSTODIA VOLANTE DIRITTA 3A <i>BEWEGLICHES GEHAEUSE GERADE 3A</i>	19 20 003 1440	Harting		
XP19	1	CUSTODIA FISSA PASSANTE 3A <i>FESTES DURCHGANGSGEHAEUSE 3A</i>	09 20 003 0801	Harting	QES	
	1	INSERTO MASCHIO 3P+T <i>STECKER-EINSATZ 3P+T</i>	09 20 003 2611	Harting		
	1	COPERCHIO PER CUSTODIE FISSE (M) <i>DECKEL FUER GEHAEUSE</i>	09 20 003 5426	Harting		
XS11	2	PERNO DI CODIFICA <i>IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN</i>	09 30 000 9901	Harting	QES	
	1	CUSTODIA FISSA PASSANTE 10B CON SPORTELLO <i>FESTES DURCHGANGSGEHAEUSE 10B MIT KLAPPE</i>	09 30 010 0303	Harting		
	1	INSERTO FEMMINA 10P+T <i>BUCHSEN-EINSATZ 10P+T</i>	09 33 010 2701	Harting		
XS13	2	PERNO DI CODIFICA <i>IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN</i>	09 30 000 9901	Harting	QES	
	1	CUSTODIA FISSA PASSANTE 10B CON SPORTELLO <i>FESTES DURCHGANGSGEHAEUSE 10B MIT KLAPPE</i>	09 30 010 0303	Harting		
	1	INSERTO FEMMINA 10P+T <i>BUCHSEN-EINSATZ 10P+T</i>	09 33 010 2701	Harting		
XS14	1	CUSTODIA FISSA PASSANTE 3A <i>FESTES DURCHGANGSGEHAEUSE 3A</i>	09 20 003 0801	Harting	QES	
	1	COPERCHIO PER CUSTODIE FISSE (F) <i>DECKEL FUER GEHAEUSE</i>	09 20 003 5425	Harting		
	1	INSERTO FEMMINA 4P+T <i>BUCHSEN-EINSATZ 4P+T</i>	09 20 004 2711	Harting		

2181	09-05-2011	I° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



ELENCO MATERIALI VERZEICHNIS MATERIALIEN		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
N. CODICE DENOMINAZIONE		VISTO	COLAUTTI	
		APPR.	ALBA	SCALA
		FILE :	330704008-2.dwg	F.S. 3004

A

B

C

D

E

F

Sigla/Kennzeichnung	Q.tà/Menge	Descrizione/Beschreibung	Codice/Typ	Costruttore/Hersteller	Quadro/Schaltkasten	Foglio/Blatt
XS15	2	PERNO DI CODIFICA <i>IDENTIFIZIERUNGSBOLZEN</i>	09 30 000 9901	Harting	QES	
	1	CUSTODIA FISSA PASSANTE 16B CON SPORTELLLO <i>FESTES DURCHGANGSGEHAEUSE 16B MIT KLAPPE</i>	09 30 016 0306	Harting		
	1	INSERTO FEMMINA 16P+T <i>BUCHSEN-EINSATZ 16P+T</i>	09 33 016 2701	Harting		
XSAL	1	CUSTODIA FISSA PASSANTE 3A <i>FESTES DURCHGANGSGEHAEUSE 3A</i>	09 20 003 0801	Harting	QES	
	1	COPERCHIO PER CUSTODIE FISSE (F) <i>DECKEL FUER GEHAEUSE</i>	09 20 003 5425	Harting		
	1	INSERTO FEMMINA 4P+T <i>BUCHSEN-EINSATZ 4P+T</i>	09 20 004 2711	Harting		
QES	1	SEGNALAZIONE TENSIONE <i>SPANNUNGSANZEIGE</i>	11 07 K	Sati	QES	/
QES	1	CASSA METALLICA 800x600x400mm <i>METALLKASTEN 800x600x400mm</i>	ST6 840	Eta	QES	/
		KIT STAFFE DI FISSAGGIO <i>SATZ BEFESTIGUNGSBUEGEL</i>	SDWC010	Eta	QES	/

2181	09-05-2011	1° EMISSIONE	ALBA	COLAUTTI
ECN N.	DATA	DESCRIZIONE	FIRMA	VISTO



ELENCO MATERIALI <i>VERZEICHNIS MATERIALIEN</i>		DATA	09-05-2011	=
		DISEGN.	BEDUZ	+
N. CODICE		330704008-2	VISTO	COLAUTTI
DENOMINAZIONE		QUA.EL QES B 30AF E12 UU	APPR.	ALBA
		FILE :	330704008-2.dwg	SCALA FG. 3004
				F.S. /